

DAFTAR ISI

Halaman

HALAMAN JUDUL

HALAMAN PENGESAHAN i

HALAMAN PERNYATAAN..... ii

HALAMAN MOTO iii

KATA PENGANTAR..... iv

DAFTAR ISI..... vii

DAFTAR SINGKATAN xii

DAFTAR LAMPIRAN xiii

DAFTAR BAGAN..... xiv

DAFTAR TABEL..... xv

INTISARI..... xvi

ABSTRACT xvii

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang..... 1

1.2 Rumusan Masalah 16

1.3 Tujuan Penelitian..... 17

1.4 Manfaat Penelitian..... 17

1.4.1 Manfaat Teoritis 18

1.4.2 Manfaat Praktis..... 19

1.5 Tinjauan Pustaka	20
1.6 Landasan Teori	28
1.6.1 Hubungan Bahasa, Emosi, dan Budaya.....	28
1.6.2 <i>Natural Semantic Metalanguage</i> (NSM)	32
1.6.3 Struktur Sintaksis	36
1.7 Metode Penelitian	38
1.8.1 Metode Pengumpulan Data	38
1.8.2 Metode Analisis Data	40
1.8.3 Metode Penyajian Hasil Analisis	41
1.8 Sistematika Penulisan	42

BAB II LEKSIKON *PUAS* DALAM BAHAS AJAWA

2.1 Struktur Kalimat Leksikon <i>Puas</i> dalam Bahasa Jawa.....	44
2.1.1 <i>Lêga – Nglêgani – Nglêgakake –</i>	
<i>Kelêgan – Lêganana</i>	47
2.1.1.1 <i>Lêga</i> (Verba)	48
2.1.1.2 <i>Nglêgani</i> (Verba)	51
2.1.1.3 <i>Nglêgakake</i> (Verba)	53
2.1.1.4 <i>Kelêgan</i> (Verba).....	55
2.1.5 <i>Lêganana</i> (Verba Imperatif)	59
2.1.2 <i>Marêm – Marêmake – Kemarêman</i>	60
2.1.2.1 <i>Marêm</i> (Verba).....	60

2.1.2.2 <i>Marêmake</i> (Verba)	64
2.1.2.3 <i>Kemareman</i> (Nomina)	66
2.1.3 <i>Plong</i>	68
2.1.4 <i>Mak Plong</i>	71
2.2 Makna Leksikon <i>Puas</i> dalam Bahasa Jawa	73
2.2.1 Makna Leksikon <i>Lêga</i>	76
2.2.2 Makna Leksikon <i>Marem</i>	82
2.2.3 Makna Leksikon <i>Plong</i>	86
2.2.4 Makna Leksikon <i>Mak Plong</i>	90

BAB III LEKSIKON *PUAS* DALAM BAHASA INGGRIS

3.1 Struktur Kalimat Leksikon <i>Puas</i> dalam Bahasa Inggris	95
3.1.1. <i>Content – Contented/Content</i>	96
3.1.1.1 <i>Content</i> (Adjektiva)	97
3.1.1.2 <i>Content</i> (Verba)	102
3.1.2 <i>Satisfy – Satisfied – Satisfaction</i>	104
3.1.2.1 <i>Satisfy</i> (Verba)	106
3.1.2.3 <i>Satisfied</i> (Adjektiva)	108
3.1.2.4 <i>Satisfaction</i> (Nomina)	111
3.1.3 <i>Please – Pleased</i>	113
3.1.3.1 <i>Please</i> (Verba)	113
3.1.3.2 <i>Pleased</i> (Adjektiva)	116
3.1.4 <i>Fulfill – Fulfilled – Fulfillment</i>	118

3.1.4.1 <i>Fulfilled</i> (Adjektiva)	118
3.1.4.2 <i>Fulfillment</i> (Nomina)	121
3.2 Makna Leksikon <i>Puas</i> dalam Bahasa Inggris	123
3.2.1 Makna Leksikon <i>Content</i>	125
3.2.2 Makna Leksikon <i>Satisfied</i>	129
3.2.3 Makna Leksikon <i>Pleased</i>	133
3.2.4 Makna Leksikon <i>Fulfilled</i>	136

BAB IV PERBEDAAN PERSPEKTIF DAN IMPLIKASI LEKSIKON

PUAS

Pengantar	141
4.1 Emosi <i>Puas</i> dalam Perspektif Budaya Jawa	142
4.1.1 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Konteks Sosial.....	146
4.1.2 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Cara Datangnya	148
4.1.3 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Tingkat Kepuasan.....	150
4.1.4 Emosi <i>Puas</i> dalam Ungkapan yang Samar.....	152
4.1.5 Emosi <i>Puas</i> Dipicu oleh Hal Mendasar	156
4.2 Leksikon <i>Puas</i> dalam Perspektif Budaya Barat	159
4.2.1 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Pencapaian dan	
Tingkat Kepuasan	164
4.2.2 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Pencapaian untuk Diri	
sendiri	166

4.2.3 Emosi <i>Puas</i> Berdasarkan Pencapaian Penutur di dalam	
Lingkungan Masyarakat	172
4.3 Perbedaan Pandangan Leksikon <i>Puas</i> dalam Perspektif Bahasa	
Jawa dan Bahasa Inggris	179
BAB V	KESIMPULAN DAN SARAN
5.1 Kesimpulan.....	186
5.2 Saran	189
DAFTAR PUSTAKA	191
LAMPIRAN-LAMPIRAN	196